



**International Society for Labour and Social Security
Law**
**Société internationale de droit du travail et de la
sécurité sociale**
**Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo y de la
Seguridad Social**

BOLETIN N° 114

DICIEMBRE 2006

**Felices Fiestas
y Mejores Deseos en
2007**

Président/Président

Kazuo SUGENO
Professor of Law,
3-1-26 – B203, MIYOSHI
KOTOKU, TOKYO
JAPAN 135-0022
Tel. 81-3- 5646-8344
E-mail: sugeno@j.u-tokyo.ac.jp

Secretary General/Secrétaire
général

Arturo Bronstein
c/ o Ms. Johanna Ruefli
ILO – 1211 GENEVA 22
SWITZERLAND
e-mail : asbronstein@msn.com
and sidtss@ilo.org

Treasurer/Trésorier

Giuseppe Casale
ILO – 1211 GENEVA 22
SWITZERLAND
Tel. 41 22 799 6861
e-mail : casale@ilo.org

Street address : ILO CH-1211 Genève 22 (Switzerland - Suisse) - Fax +41.22.799.87.49
<http://www.asociacion.org.ar/ISLLSS/>

Apreciados colegas

Me es grato llegar a Vds. con las últimas noticias de nuestra Sociedad.

1. Próximos congresos de la SIDTSS

VII Congreso regional americano: Santo Domingo, 31 de octubre, – 3 de noviembre 2007

Sitio web (en construcción): www.congresolaboral.org.do

Contactos: Tel: (+1) 809-535-4404 ext. 2337

e-mail: info@congresolaboral.org.do

El Comité organizador me ha comunicado el siguiente programa:

Miércoles, 31 de octubre

10:00 – 18 horas: Inscripciones

18 hs. Ceremonia de apertura

20 hs. Cóctel de bienvenida

Jueves, 1 de noviembre

Tema 1: El impacto de las dificultades económicas de la empresa en el contrato de trabajo

8:30 – 9:15 Relator General: Carlos De Buen (México)

9:15 – 9:45 Perspectivas regionales: América del Norte (comentarista a ser designado por nuestras secciones de Estados Unidos y Canadá)

9:45 – 10:15: Perspectivas regionales: América Central: Bernardo van der Laat (Costa Rica)

Pausa café

10:45 –11:15: Perspectivas regionales: América del Sur: Víctor Ferro Delgado (Perú)

11:15 – 11:45: Perspectiva local. Comentarista de la República Dominicana

11:45 – 13 hs Debate sobre el tema I

13 hs – 14h30: Almuerzo

Tema II: Protección contra la discriminación antisindical

14h30 – 15h15: Relator general: Rolando Murgas Torraza (Panamá)

15h15 – 15h45 pm: Perspectivas regionales: América del Norte (comentarista a ser designado por nuestras secciones de Estados Unidos y Canadá)

15h45– 16h15: Perspectivas regionales: América Central: Edgardo Cáceres (Honduras)

Pausa café

16h45 – 17h15 Perspectivas regionales: América del Sur: Humberto Villasmil (Venezuela / OIT)

17h15 – 17h45 Perspectiva local. Comentarista de la República Dominicana

17h45 – 19 hs Debate sobre el tema 2.

20 hs Cena o cóctel

Viernes, 2 de noviembre

Tema 3: Protección de los trabajadores en caso de enfermedad

8h30– 9h15 Relato General: Francisco Walker Errázuriz (Chile)

9h15 – 9h45: Perspectivas regionales: América del Norte (comentarista a ser designado por nuestras secciones de Estados Unidos y Canadá)

9h45 – 10h15: Perspectivas regionales: América Central: Fernando Bolaños (Costa Rica)

Pausa café

10h45– 11h15: Perspectivas regionales: América del Sur: Yone Frediani (Brasil)

11h15– 11h45: Perspectiva local. Comentarista de la República Dominicana

11h45– 13 hs. Debate sobre el tema 3.

13hs – 14h30: Almuerzo

16hs. 18 hs Mesa Redonda en la Fundación Democracia Global y Desarrollo (transmitida en vivo por la televisión local)

¿Qué hay de nuevo en el Derecho del Trabajo? Perspectivas regionales

Moderador: Oscar Hernández Alvarez (Venezuela)

Panelistas: Héctor García (Argentina), Cristina Mangarelli (Uruguay), Mario Pasco Cosmópolis (Perú), M.R. Herrera Carbuccia (República Dominicana), Rafael Alburquerque, Vicepresidente de la República Dominicana

19h – 19h30: Relatoría del Congreso por Arturo Bronstein, Secretario General de la SIDTSS

19h30– 20h30 Clausura del Congreso

Otras informaciones

(a) Preparación de los informes: los relatores generales han preparado tres cuestionarios, respectivamente sobre cada punto del temario, los que ya han sido enviados a nuestras asociaciones nacionales. Las respuestas deberían llegar a los relatores no más tarde de junio 2007, para que puedan preparar sus relatos generales a fin de que sean traducidos y editados en tiempo oportuno.

(b) Viaje a Santo Domingo

El Comité organizador me informa que American Airlines tiene tres vuelos diarios a Santo Domingo desde Miami. Desde Panamá vuela COPA, también con tres frecuencias diarias. Hay además una frecuencia diaria desde Caracas, con Aeropostal. Varias compañías europeas vuelan directamente de Europa a Santo Domingo. Para quienes desean combinar el congreso con vacaciones en las playas dominicanas presumo que existen igualmente buenas propuestas, incluyendo vuelos especiales a Santo Domingo, Puerto Plata o Punta Cana.

En mi próximo boletín espero venir con informaciones más detalladas sobre reservaciones de hotel, paquetes turísticos y actividades sociales durante y después del congreso.

IX Congreso regional europeo; Freiburg, Alemania, 16-18 de octubre 2008

Me es grato presentarles el temario y nombre de los relatores

Tema 1: La implementación del principio de la igualdad de trato en el empleo y la ocupación en los países miembros de la Unión Europea y el Espacio Económico Europeo (Relatora general: Magistrada Ninon Colneric, Alemania)

Tema 2: Situación y protección de los trabajadores migrantes (Relatora general: Ruth Nielsen, Dinamarca)

Tema 3: El impacto del envejecimiento de la población en los regímenes de pensiones en Europa (Relator general: Tomas Davulis, Lituania)

Mesa Redonda 1: Impacto de las tecnologías de la información y la comunicación en materia de derecho del trabajo (participantes: Rolf Birk, (Alemania), Matthew Finkin (Estados Unidos), Satoshi Nishitani (Japón)

Mesa Redonda 2: La responsabilidad de los empleadores en las empresas de estructura compleja Moderador: Carlos M. Palomeque López (España); panelistas: Rüdiger Krause (Alemania), Umberto Carabelli (Italia), Jesús Cruz Villalón, España, (más otro panelista aún por confirmar)

Taller 1: Sistemas de aplicación de la legislación del trabajo: Monika Schlachter (Alemania), Swiatkowski, (Polonia), P. Waquet (Francia) y otros.

Taller 2: Calificaciones y formación de las personas encargadas de ofrecer asistencia jurídica en materia de derecho del trabajo (Prof. Sachs-Durand Institut du travail (Estrasburgo) y otros (representantes del poder judicial, firmas de abogados, sindicatos y asociaciones de empleadores).

XIX Congreso Mundial, Sidney, Australia, 1-4 de septiembre 2009

Sitio web: <http://www.labourlawsydney.com/>

Luego de consultas entre el Comité Organizador, la Mesa de la SIDTSS y los vice-presidentes me es grato informarles sobre los nombres de los colegas que han aceptado ser relatores generales y moderadores de la Mesa Redonda:

Tema 1: Marcos regulatorios y aplicación de la ley a las nuevas formas de empleo. Relatora general: Rosemary Owens (Australia)

Tema 2: Representación de los trabajadores y diálogo social en el lugar de trabajo. Relator General: Antoine Jeammaud (Francia)

Tema 3: Nuevas formas de protección social a la luz de los cambios estructurales (envejecimiento de la población, cambio de las estructuras familiares, migraciones,

problemas presupuestas, cambios políticos e ideológicos). El relator general (de América Latina) será designado ulteriormente.

Mesa redonda: Trabajo y responsabilidades familiares. Moderadora: Gillian Lester (Estados Unidos)

Taller: ¿Que hay de nuevo en Derecho del Trabajo?

2. Noticias de nuestros miembros

Argentina

La Asociación Argentina de Derecho del Trabajo y Seguridad Social ha elegido la siguiente comisión directiva para 2007-2008

| | |
|-----------------------|--|
| Presidente: | Noemí RIAL |
| Vicepresidente: | Alberto RIMOLDI |
| Secretario: | Ana Alejandra BARILARO |
| Tesorero: | José RODRIGUEZ PONTE |
| Vocales titulares: | Graciela GIANELLA David DUARTE Juan C. MARIANI Julio SIMON Oscar VALDOVINOS María C. SOLVES |
| Vocales suplentes: | Daniel RODRÍGUEZ NOVO María Inés AZARO |
| Revisores de Cuentas: | Jorge GARCIA RAPP Adrián GOLDIN Pablo TOPET |

Entiendo que es la primera vez que la AADTySS elige a una mujer como su presidenta. Felicito a mis colegas argentinos por una decisión tan oportuna. Como Vds. saben, hace algunos meses nuestros colegas uruguayos también eligieron como su Presidenta a la Dra. Cristina Mangarelli. Espero que nuestras otras asociaciones en el mundo entero sigan el buen ejemplo.

Fundada en 1957, la AADTySS celebra en 2007 su quincuagésimo aniversario. Con ese motivo ha organizado varios eventos conmemorativos. Uno de ellos es un Concurso de trabajos monográficos para jóvenes juristas de América Latina. Podrán participar las personas que reúnan los siguientes requisitos: a) tener residencia en cualesquiera de los países de América Latina; b) ser abogado; c) contar con una edad no superior a los cuarenta años, computada hasta el 30 de mayo de 2007. Los concursantes deberán presentar un trabajo monográfico relativo a los Convenios Fundamentales de la OIT y el Derecho Nacional. El primer premio consistirá en la asunción por la AADTySS de los gastos de viaje y estadía e inscripciones para participar en un congreso internacional relevante, o en una beca para una estancia de estudio e investigación por un mes en una universidad española o en un organismo internacional, a criterio de la AADTySS. El segundo y tercer premio consistirán en medallas. Para más informaciones sobre este concurso referirse a la página web de la AADTySS: www.asociacion.org.ar , sección Anuncios Oficiales.

La segunda actividad importante será la publicación de una obra colectiva sobre Cincuenta años de Derecho del Trabajo en América Latina, 1957-2007. La obra consistirá en diez trabajos monográficos, encomendados a otros tantos reconocidos autores de América Latina, completados con un estudio comparativo a mi cargo.

Francia

Tengo el placer de anunciarles el lanzamiento de la Revue de Droit du Travail por la bien conocida casa Dalloz. Los editores son los también muy conocidos colegas, profesores Antoine Lyon-Caen (Redactor Principal), Antoine Jeammaud y Jean Pelissier.

Venezuela

La Fundación Universitaria convoca a un importante Congreso Internacional de Derecho del Trabajo que se celebrará en la Isla Margarita del 27 al 30 de abril 2007. Más informaciones se encuentran disponibles en el sitio web:

<http://www.congresolaboralmargarita2007.com/>

La SIDTSS es co-patrocinadora de este evento.

3. Asuntos financieros

Con motivo de la elección de Giuseppe Casale como nuevo Tesorero de la SIDTSS nuestras cuentas han sido transferidas de los Países Bajos a Ginebra. A principios de 2007 nuestro Tesorero se dirigirá a nuestras asociaciones miembros para indicarles la identificación bancaria de la nueva cuenta (IBAN) de la SIDTSS en la que deberán acreditarse los pagos en concepto de cuotas sociales.

4. OIT

La quinta edición de la Recopilación de decisiones del Comité de Libertad Sindical, 2006, acaba de ser publicada y puede también ser consultada en línea en el sitio web de la OIT: www.ilo.org La referencia de esta publicación (URL) es: <http://www.ilo.org/ilolex/spanish/23s2006.pdf>

Cordiales saludos

Arturo Bronstein
Secretario General